



# САМУР

№ 1 (143) 2003-йисан 31-январь

1992-йисан январдилаь акъатзава

Мас 1000 манат

## ЦИЙИВИЛЕР

### ВЕРЕВИРДЕР АВУНА

Алай йисан 27-28-январдиз Минскда Аслу Тушир Девлетрин Кватталдин векилри ва кыл акъуддай ксари 1941-1945-йисара кыле фейи Ватандин Чехи дяведин 60 йисан юбилейдиз талукъарнавай мярекатдал юбилейдин программадин проектдин винел мад гилера кваллах хъууна.

Идалай гъейри абуру гъа девлетрин кылерин советди къабулнавай кърардикай веревирдер авуна. И кърардай малум жезвайвал, юбилейдин вахтунда дяведин ветеранриз "1941-1945-йисарин Ватандин Чехи дяведа гъалибвилдин 60 йис" медаль гуда, абурун парад тешкилда ва маса тедбирар кыле тухуда.

### МАДНИ ГУДА

Цинин йисан эхирдалди дяведа чпел залан хирер хъайи ксариз гун патал фикирда кунвай автомобилрин цийи партия Бакудиз гъида. Республикадин талукъ крарихъ галаз машгъл министр Али Нагъиева малумат гайивал, ветеранриз машинар акатайвал ваъ, нубатдалди гурвал я.

Алай йисан январдин вацран сифте кылера Къарабагъдин ва Ватандин Чехи дяведин ветеранрикай 140 касдиз "ОКА" автомобилар гана.

### ТАТУГАЙВИЛЕР ХЪЖЕДАЧ

Азербайжандин Зегъметдин ва Агъалияр Социальный Жигъетдай Хуъзвай Министерстводин кыл Али Нагъиева баян авурвал, цинин йисан эхирдалди республикадин вири районар пенсия вугудайла автоматизациядин рекъикай менфят къачурвал я. Гъелелиг и система Бакуда ва Сумгаитда кардик кутунва. А.Нагъиева лугъзвайвал, цийи система виринра кардик акатайла пенсияр вугунихъ галаз алакълу вири татугайвилер арадай акъатда.

### КЪВЕРИ ЙИСУЗ ЖЕДА

Чи республикадин образованидин министр Мисир Марданова муаллимрин аттестациядихъ галаз авсиягда вичин фикирар ачухарнава. Адан фикирдалди, аттестациядихъ галаз алакълу яз кивенкве са къадар просвещенидин крар кыле тухвана кланзава. Аттестация гъа и крар кутьгъ хъайидалай кьулухъ, 2004-йисуз тешкилиз жеда.

### БЕНЗОЛ ТИМИЛАРДА

Азербайжандин Нафтладинни Химиядин Институтдин кваллахдарар автомобилар паталди бензиндин состав мадни хъсанардай рекъер жагъуриз алахънава. Абуру фагъумзавай рекъелди бензиндик квай бензолдин къадар 5 процентдив агакълна тимилариз жеда.

Институтдин талукъ лабораториядиз регъбервал гузвай Азада Гъуьсейновади лугъзвайвал, и кар кылиз акъудун патал тукълурнавай цийи программади чи республикадиз дуьньядин стандартрив къадай бензин гъасилдай мумкинвал гуда.

## "САМУР"ДИН 11 ЙИС ХЪАНА...

Гъа ихътин ухшар тивар алаз "Самур"дин 2002-йисан 25-январдиз акъатай тилитда чна клелдайбуруз газетдин гъаларикайни чи четинвилерикай малумат ганаь ва "мад чна квевай газетдиз куьмек гун тлалаб хъийидач" лагъанай. Амма чи бубайрин сягъда "Вацл чил атлуда, гафуни - итим", "Гафуни гапурдилаь залан херда", "Яклу атлуда, гафуни атлуда" лагъанай чна. Ингъе, вацлари чилер атлана, гафари итимар атланач. Чи гапурди садални хер авунач. Чи гафари садни атланач. Гъавилаь, - "кланивал тахъуй, жеривал хъуй, " - лагъана чнани.

Кланивал тахъавилаь газет кьериз-цларуз акъатна, клелдайбуруз 12 вацра анжах 10 тилит агакълна.

Виликан йисарилаь тафаватлу яз, чавай газет вацра садра хъайитлани чап ийиз хъанач...

Мад вуч лугъун. Са вахтунда лезгийриз гаф садра лугъудайди тир. Гила клантла вишбара лагъ, файда авач. Гъа ик, залан пар ялзавай куьзуь кас хъиз, ацукъиз-къарагъиз физва чун вилик. Геначахъ чи лезги рик, хци рик авайди. Тахъайтла, фадлай галатна парцин кланик амуькиз тир. Геначахъ са кве агъзур клелдайди авайди. Гъабур паталди эхирда къван, жезмай къван акъудна кланзава чна газет...

"Самур"дин коллектив

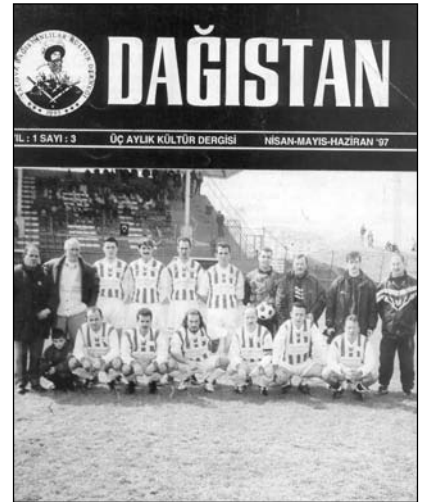
## ТУЪРКИЯДА АКЪАТЗАВАЙ "ДАГЪУСТАН" ЖУРНАЛДИ ЛЕЗГИЙРИКАЙ КХЪИЗВА

И мукъвара Гуьйчай райондай чи редакциядиз атай Садир Гъамидова чал Туъркияда чап жезвай "Дагъустан" журналдин са шумуд нумра агакълна. Агъсакъл Туъркияда яшамеш жезвай вичин мукъва-къилийрал кыл чугуна хтанвайди тир. С.Гъамидова лагъайвал, 1996-йисалаь акъатзавай и журнал Туъркияда яшамеш жезвай вири дагъустанвийрин рик алай журнал я.

Журналдин чинриз вил вегъена чна. Къафкъаздиз, Кеферпатан Къафкъаздиз, Дагъустандиз, лезгийриз талукъарнавай гзаф маракълу материалар жагълана чаз анаь. Лезги члалакай, меденятдикай, халкъдин адетрикай хуп хъсан макълалар кхъенвай. Дагъустанвийри ва лезгийри Анкарада, Истанбулда, Яловада ва маса чкайра тукълурнавай меденягъдин меркезрин гъакъиндай ганвай малуматар иллаки рик шадардайбур я. "Къафкъаздин члалар", "Лезгийр", "Дагъустанвийрин югъ кьейдна", "Лезги члал", "Балыкесирда мярекат"



хътин тиварар ганвай макълалари чи фикир желбна. Журналдин чинра дагъустанви профессор Агъмедуллагъ Гуьлмегъамедова тукълурнавай лезги-туърк алфавит акурла гзаф хвеш хъана чаз. Ватандивай фадлай къакъатнаватлани, Туъркияда хъийи члал риклелай ракъурнавачир



лезгийр паталди и журнал халисан савкъват я.

Са гафуналди, рик ахъайдай хабарар авай "Дагъустан" журналдин чинра. Журналдин нумраяр чал агакълна чи риклер шад авур куьн сагъ хъуй, Садир халу!

"САМУР"

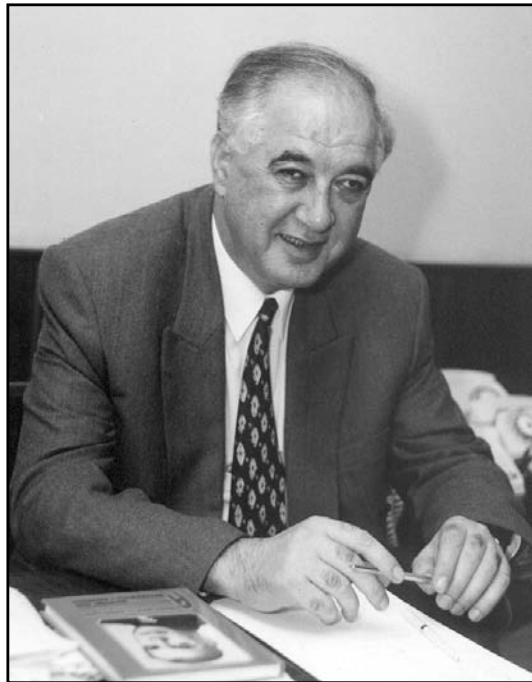
## 832 ЧАР

2002-йисуз клелдайбуру редакциядиз 832 чар ракъурна. 2001-йисан рекъемрив гекъигайла чарарин къадар 415 къвантими хъанва. Имни себесуз туш. Газетвилекандилаь бтилиттимилакъатнава клелдайбурун чарар чапдай мумкинвилернитими хъана. Ятлани редакцияди къецепатан уьлквейрай гзаф чарар къачунва. Интернетдалди "Самур" диз 200-далай гзаф чарар ракъурнава.



Гаф лагъайданди я, кар-авурданди.

Лезги халкъдин мисал



ЮЗАЗВА ЗИ РЕКЪЕР ШИИРД ЦАРАРА

Азербайжандин президентдин миллисиясатдин месэлайрихъ галазмашгъул жезвай девлетдин советник, чиреспубликадин вирихалкъяризмукъувай къайгъударвалкъалурзавай Гьидаят Оружов гяк-нитвар-ванавай кхъираг, зари, драматургя. Адан хайидигедизнихайич лалаз талукъарнавай, риклик къалабулукъутадай кхъинар Къафкъазда виринриз сейлия. Икъван гагъди Гьидаят муаллимдин кхъинар са шумуд ч лалаз элкъурнава. Лезги келдай буру адан кхъинар хушдиз къабулзава. Агъади хъ ган-вай шиирар си фтеяз лезги ч лалаз элкъурнавай-дия.

Ихътин крар ава дуьньяда, ихътин; Жув кваз къазвачирдан есир хъанва зун. Я рикле гъакъзавач, я меце и ашкъ, жувазни тийижиз са цлу канва зун.

Къисметди са легъзе югъ хъиз гьисабда, И рекъе гарарни гъавалат я зал. Акъунач гзаф бур гьич зи гъавурда, Дипломатри хъиз рахаз яд ч лалал.

Ихътин крар ава дуьньяда, ихътин; Мехъерик пел члулна ацукъдай свас-чам. Тапахъан муьгъуьббат жеда фад кьвачин, Халисан муьгъуьббат ахъа тежер гъам.

Ихътин крар ава дуьньяда, ихътин...

ВУЧ ХЪСАН!

Вуч хъсан, хъсанвал амаз ма гъеле, Хъуьтлуьзни атлудай цуьквер жагъида. Ашкъиди вичин шив чуьквазватла къе, Манидал илигдай риклер жагъида.

Вуч хъсан, ашкъидин цай туьхвенвач зи, Чарадаз, ядбуруз муьгътежни туш зун. Гъеле хъи гзаф пай лагъанвач рикли, Рикл алай манирин, авайвал лугъун.

Къал къачуз, алахъиз физвай ятари, Ванерни няметдай къунвайд я жеди. Генг цава экуьвал, заз чиз, гъетери Ашкъидин ялаврив хвенвайд я жеди.

Гъикъван цайлапанри авуртлани мел, Мад къацу чуьллера цуьк аквада ваз. Хар гъидай, члулав тир циферин кьилел, Вуч хъсан Рагъ ала, вуч хъсан хъи Варз...

Вуч хъсан, уьмуьр икл туьклуьр авунва, Гъар саягъ сад-садава къадайвал ава.

Къуд пад хъсанвилер хъанайтла эгер, Чир жечир хъсандан къадир, къадан къин? Къуд пад зи хъанайтла гъамни писвилер, Уьмуьр гъализ тежез, рекъиз тир якъин...

Лезги ч лалаз элкъуррайди Седакъет КЕРИМОВА Я

КЪЕЛЕМДИЛАЙ ГЪЕЙРИ ВАХЪ ВУЧ АВА ХЪИ? Са къуьзуь касдин гаф

ВУЧ АВА ХЪИ?

Юзазва зи рекъер шиирд царара, Ава сад бур киватиз девлет пешер хъиз. Ктаб къахчун патал гагъ пул авачиз, Я гъахъ къахчун патал мез, тлул авачиз - Къелемдилай гъейри захъ вуч ава хъи?

Са маса вяде тир а ви жаванвал, Къегъал бур къегъал тир, кагъал бур кагъал. Ахпа са кагъалда тлуьна виш къегъал, Амукъна вун вилай нагъвар авахъиз.

Гъар пачагъди сакла таб храз хъана, Буьгътенрин майданда женг члуьгаз хъана. Рехи кас, вунни икл гъалат кваз хъана, На маса вуч туна ацлуз, алахъиз.

Гунагъсуз туш зунни, чир хъухъ, агъсакъал, Зи суал жавабусуз, зи жаваб - суал... Мадни агъзур патахъ физва зи хиял, Ава зун фикирни хиял какахъиз.

Шумуд диде кланда зи билер михъиз, Риклин цав къунватла ацлай цифер хъиз. Гъеле зун текъена аматла сагъдиз, Низ сагърай лугъун за, хуралай гъейри, Столдлай, къелемдлай, чарарлай гъейри!

ГЪИСАБМИР ЧИЗ-ЧИЗ

Кхъенва ашкъидкай, стха, алаз вил, Мадни шумуд ктаб кхъидатла икл? Вун шумуд чкадлай эгъуьннава чил, Яраб мад шумудра эгъуьндатла икл?

Дуьнья пакама хъиз экуь, клубан я, Дуьстунихъ дуьст авай, ярдихъ яр авай. Гъетерин къадарни инсанар къван я, Гъисабиз кланда заз гъетер цававай.

Жигъирар, ша санал акъатин виниз, Уьмуьрдин чуькар я гъар гуьне, къуза, Тамар - зи риклин яр туна фин гъиниз, Адан яш чиливай хабар яхъ вуна.

Килиг вун куьлушриз, сувуз, дерейриз, Аллагъ, сувни тамир инсан авачиз. Гуьгъуьл, вил вегъ чилин къацу члереьриз, Уьмуьрдай физвай къар гъисабмир чиз-чиз.

ИХЪТИН КРАР АВА

Ихътин крар ава дуьньяда, ихътин; Жув рикляй кланиди клан жедач жуваз. Пишкеш яз уьмуьрни гайитла вичин, Кваз къадач мадни ам, туна рикл юзаз.

РЕДАКЦИЈА ДИЗ ЧАР ИМ ВУЧТИН КАР Я?

Играми "Самур"! Заз рикл тлардай са кардин гъакъиндай лугъуз кланзава. 2002-ийсан 6-июндиз чи республикадин гзаф районара лугъуз тежедай хътин гужлу марфар къвана. Гъа и марфар себел яз чи патта вацун ятар мадни артух хъана ва селди чун яшамиш жезвай Кцлар райондин Зиндан Муругъ хуьруьн муьгъ тухвана, рекъер барбатл авуна. Зи рикле хъсандиз алама, а вахтунда хуьрерик галуькнавай зарар арадай акъудун патал республикадин гъукуматди шумудни са райондиз, гъаклини Кцлариз пулун куьмекар ганай. Чи райондин паюникай са къадар чи хуьрелни гъалтна. Амма хуьруьн са карни арадиз атанач.

Авайвал лугъун хъи, муьгъ гъа виликан хъиз чкланваз ама ва ам туьжлуьр хъуьнуна арадиз хкун чарасуз я. Вини ва агъа мягълеяр галкюрзавай рехъ 4 варз алатайдалай къулуьхъ агъалийри ва мектебдин аялри чпелай алакъдайвал гуьнгъуна хутуна. Бес чкадин гъукуматдин органри селди хуклурай зарар арадай акъудун патал хуьруьнвийриз вучиз куьмек гуьзвач? Хъсандиз фагъм авуртла, хуьруьнвийрни абурувай затни тлалаб тийиз киснава. Чун вучиз икл хъанва? Им вучтин кар я?

Судья МАНЧАРОВ, Кцлар райондин Зиндан Муругърин хуьруьн мектебдин муаллим.

Дувулар галачир тар, тарих авачир халкъ жедач.

Лезги халкъдин мисал

ЧІАЛАЗ ТАЛУКЪАРНАВА

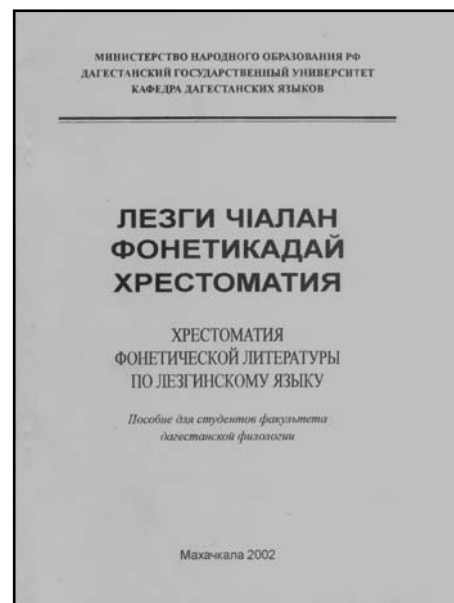
Лезги ч лалан илимдик лугъуз тежедай къван члехи пай кутунвай филологиядин илимдин доктор, профессор Ражидин Гъайдарова туьклуьрнавай, "Лезги ч лалан фонетикадай хрестоматия" твар ганвай ктаб басмадай акъатнава. Им Дагъустандин филологиядин факультетдин студентар паталди гзаф къиметлу киватлал я.

Икъван гагъди Р.Гъайдарован ч лалан илимдиз талуькарнавай 30-далай гзаф ктабар чапдай акъатнава. Абурукай вад монография лексикадиз, пуд морфологиядиз, къвед фонетикадиз ва къведи диалектологиядиз талуькарнавай бур я. Адан гъаклини Стлал Сулейманан ва Етим Эминан яратмишунриз талуькарнавай монографияр басма хъанва. Профессор Р.Гъайдарова гъаклини юкъван мектебар, педучилище ва институтар паталди шумудни са учебникар туьклуьрнава.

Чи ч лалан алимди гъазурнавай алимрик 20 илимдин кандидатар ва пуд илимдин докторар акатзава. Р.Гъайдаров "ДАССР-дин илимдин лайихлу деятель" ва "РФ-дин илимдин лайихлу деятель" хътин тварариз лайихлу акунва.

Цийи ктаб фонетикадиз талуькарнавай къиметлу чешме я. Лезги ч лал, иллаки адан фонетикадин къурулуш ахтармишиз башламшайдалай инихъ 140 йисалай алатнава. Мектебра ва вузра лезги ч лалан тарсар гузни хейлин вахтар я. Исятда чахъ лезги ч лалан

фонетикадин къетлен месэлайриз бахшнавай гзаф кивалахар, макъалаяр, къилдин ктабар хъанва. Илимдин кивалахар кхъейдалай инихъ гзаф йисар алатун, гъаклини



са бязи маса себелар аваз и ктабар анжах члехи ктабханайра ва къилдин ксарин киватлалра хвенва. Гъар ктакй низ хъайитлани, клан ва я герек хъайивалди, абур жагъизвач, иллаки хуьруьн чкайра ахътин ктабар лап къит я, бязибур ерли авач (месэла, П.К.Усларан, Л.И.Жиркован, Б.К.Гигинейшвилидин, Е.А.Бокареван ва мсб.)

Ч лалан тарсар гузвай муаллимривай, студентривай и ахтарми-

шунрикай менфят къачуз жезвач. И карди филологиядин факультетра клелзавай бур клеве твазва: са патахъай клелунин процесс тайнарзавай гъукуматдин стандартар, чирвилерин дережа тайнардай, адаз къимет гудай тлалабунар гужлу ва артух жезва, муькуь патахъай кивализ ганвай тапшуругъар, илимдин кивалахар таммарун патал лазим тир ктабар жагъизвач. Хуьрера яшамиш жезвай заочникар лагъайтла, генани артух клеве гъатзава. И гъал ва бязи маса крар фикирда къуна акъуднавай цийи ктаб клелзавай бур паталди гзаф къиметлу киватлал я.

Са гафни авачиз, лезги ч лалан вири терефар, адан фонетикадиз талуьк вири кивалахар и ктабдик кутун мумкин тушир, идалай гъейри ктабда гъатнавай ахтармишунарни ина къийлай-къилиз къван ваь, анжах чарасуз яз къур чуькарин къайдада ганва.

Урус ва маса ч лаларалди кхъенвай кивалахар лезги ч лалаз элкъурна, чеб чапнавай саягъда, хуькуьр тавуна авайвал, гъалатларни дувзар тавуна ганва.

"Лезги ч лалан фонетикадай хрестоматия"да П.К.Усларан, Н.А.Трубецкоян, Л.И.Жиркован, Е.А.Бокареван, Б.Б.Талибован, Р.И.Гъайдарован, А.Г.Гуьлмегъамедован, А.Е.Алексееван ва Э.М.Шейхован, И.А.Абдулжамалован, М.М.Яралиеван, Б.К.Гигинейшвилидин, В.А.Бабаеван, Ш.М.Саадиеван эсеррай чуькар



Прошло более 30 лет с момента создания по личной инициативе Первого Секретаря ЦК КП Азербайджана Гейдара Алиева - кузницы национальных офицерских кадров - военного лицея им. Джумшуда Нахчиванского, аналога которому в то время в стране не было.

Предвидения руководителя республики оправдались. Теперь костяк Азербайджанской Национальной Армии - выпускники этой школы. За 30 лет своего существования военный лицей окончили тысячи молодых граждан Азербайджана. Офицерам молодой национальной Армии Республики было на кого равняться, с кого брать пример. Азербайджанская Демократическая Республика при создании своей Армии в 1918-1919 годах опиралась на знание и опыт таких прославленных генералов, как Самедбек Мехмандаров и Алиага Шихлинский. А затем комдивы Джамшид Нахчиванский и Гамбай Везиров, которые стали жертвами сталинских репрессий, в годы Великой Отечественной Войны генералы Ази Асланов, Махмуд Абилов, Аким Аббасов, Герои Советского Союза Зия Бунятов, Мелик Магеррамов...

Население Кусарского района помнит слова президента Гейдара Алиева, произнесенные им 3-го октября 1998-го года. Возложив в дань уважения венки к бюсту генерала-майора Махмуда Абилова он говорил: "Вы счастливы, что живете в таком прекрасном крае. Ваша история - героическая история. Исто-

рия беззаветного служения родной земле, родной республике".

Да, Кусарский район всегда славился своими офицерскими кадрами, эта традиция продолжается и по сей день. В августе 2002-го года был первый



выпуск Азербайджанского Высшего Военного училища. Среди трех выпускников училища, которым вручил дипломы с отличием Президент Республики, двое - Решад Асланов и Ахмедага Исмиханов выпускники Кусарской школы №6. В 2002-м году получили офицерские погоны 5 выпускников училища из нашего района, а в 2003-м году их будет 12, среди них две девушки - Зарема Агаева и Хураман Новрузова, которые выбрали себе трудную профессию офицеров Военно-Морского флота.

Молодые офицеры не забывают героизм и мужество павших смертью храбрых в боях за Родину своих земляков Расима Ибрагимова, Эльшада Ахмедова, Чингиза Мустафаева,

Матлаба Кулиева, Джамиля Сафарова, Эльдара Мамедова, Афгана Гусейнова, Эльхана Гюлалиева и других, которые навсегда остаются в памяти народа.

Национальный герой

Азербайджана, дважды награжденный орденом "Азербайджан байрагы" - командир соединения Ровшан Акперов - генерал-лейтенант, Командующий Пограничными Войсками Республики,

генерал-майор Эльчин Кулиев, дважды награжденный орденом "Азербайджан байрагы", заместитель Начальника Военной Академии полковник Шаир Рамалданов и другие являются выпускниками военного лицея им. Дж.Нахчиванского.

Хочу сердечно поздравить всех выпускников лицея, пожелать им крепкого здоровья, больших успехов в обучении и воспитании своих подчиненных, повышения боеготовности частей и подразделений, семейного счастья и благополучия.

За 70 лет своей жизни, из которых 30 лет прослужил в Вооруженных Силах и 20 лет будучи в запасе, я ни на один день не прекращал общения с молодежью, проводил то или другое мероприятие, направленное на военно-патриотическое воспитание. Армейские трудности всегда были, они есть и будут. Но они очень легко преодолимы, если готовить молодежь со школьной скамьи. Для этого необходимо улучшить материально-техническую базу военной подготовки.

Мы - офицеры запаса и в отставке, должны стремиться к тому, чтобы наша замена была достойной.

**Искендер КУЛИЕВ,**  
председатель Кусарского районного совета  
Добровольного Военно-Патриотического Спортивно-Технического Общества и Конфедерации офицеров запаса, полковник-лейтенант.

## ОФИЦЕРЫ



В одном из номеров нашей газеты, мы вас познакомили с талантливым музыкантом, Рашадом Давудовым. Напомним, что Рашад родился и вырос в Баку, родители его из прекрасного уголка Кусаров - селения Гиль. Рашад хорошо владеет лезгинским, русским, азербайджанским языками. Среднее образование получил в школе №63 Хатаинского района. Закончил Бакинский Славянский Университет. Для друзей он является авторитетом. Его сверстники предпочитали слушать поп, реп, джаз. Рашад слушал не только поп или реп, но и национальную азербайджанскую музыку. Как и многие, он в восторге от исполнения Шовкет Алекперовой, Сары Гадимовой, Рашида Бехбудова, Гаджибабы Мамедова, и многих других корифеев азербайджанской музыки. Человек, который понял и полюбил их талант, несомненно, сам талант.

Сам он музыкой начал заниматься с 15 лет. С юности пишет стихи и

сочиняет музыку к ним. Когда ему купили гитару, он понял, что это не просто семиструнный инструмент, а глубокая, живая философия. Ведь пальцы скользят по струнам велением сердца. Музыка, которая получалась, была душевной, загадоч-

ной и волнующей. Она создает настроение - хохочет и плачет.

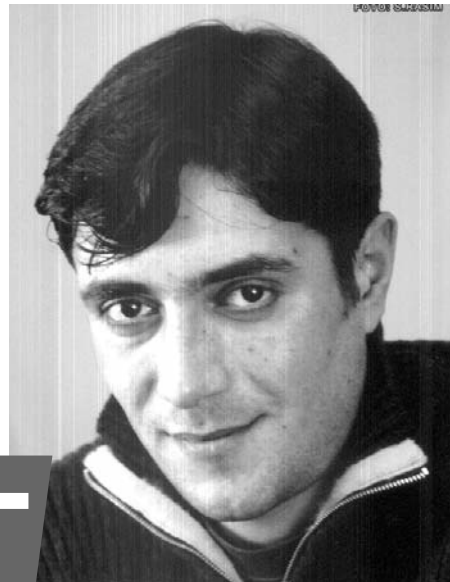
Он исполнял свои песни. Поначалу Рашаду казалось, что это умеет каждый, каждый может ударить по струнам и запеть. Но его близкие услышав его, увидев его способности поняли, что рядом с ними, на их глазах рождается талант. Ближе всего он выбрал джаз, представителями которого были Кинг, Армстронг, Колтрейн.

Как истинный человек искусства, Рашад волнуется о будущем музыки, об отношении нынешней молодежи к ней. Сказать честно, Рашад обеспокоен тем, что молодых кроме "Dendi" и "Soni" и разных дискотечных мелодий ничего не привлекает. Большинство сегодняшней молодежи не в состоя-

нии отличить национальную музыку от дискотечной. Ведь музыка - это не только дискотека с ее "бумбумами".

В данное время Рашад вернулся из армии. Он серьезно задумывается над карьерой и интенсивно

работает над выпуском своего первого альбома. Как мы уже говорили, Рашад ушел из группы и занялся сольными выступлениями. Его



стиль - абстракционизм. Его не привлекает обычное, обыденное, уже наслушанное: "Мои песни близки к джазу. Но, честно говоря, они конкретного жанра не имеют вообще. Я сторонник освобождения музыки от рамок, но это не означает, что моя музыка хаотична, напротив, она - гармоничная..." Его выступления очень интересные и динамичные. Он может слиться с аудиторией, стать частью ее, увидеть себя глазами ее слушателя. Рашад не любит выступать в ресторанах, барах, где его музы-

ка не для души, а для слуха выпивших и накуранных. Серьезная музыка - для серьезных! - говорит он.

Когда Рашад слышит кавказские мелодии, в нем закипает лезгинская кровь: "Когда-нибудь лезгинская музыка будет лидировать везде." Он поклонник "Сувар"а - ансамбля таких же талантливых, энергичных молодых людей. "Я с интересом наблюдаю за "Сувар"ом. Думаю, что программа этого ансамбля может с таким же успехом пройти и в Африке, потому что лезгинские песни в исполнении "Сувар"а яркие, темпераментные и живые." Согласимся с удовольствием, истинное искусство и талант поймут и бедуины. Занимается ли Рашад лезгинской музыкой? - Да! Он мечтает сделать синтез джаза и лезгинских мотивов. "Этот синтез успешно прошел у турков ("Джейлан"). У нас это получится лучше." С разрешения руководителя ансамбля "Сувар" Рашад хочет превратить свою мечту в реальность. Одна из любимых песен Рашада в исполнении "Сувар"а и его солиста Руслана Пирвердиева - это "Шагдагдин цуьк" ("Цветок Шахдага") Седагет Керимовой.

Надеемся в будущем услышать лезгинский джаз. Пожелаем Рашаду Давудову творческих успехов и удачи!

**Лена ШИХКЕРИМОВА,**  
студентка Дагестанского Государственного Университета.

## МУЗЫКА-ЭТО ФИЛОСОФИЯ

Великого драматурга А. Н. Островского /1823-1886/ называли и "русским Лопе де Вега", и "Колумбом Замоскворечья", и продолжателем традиций Фонвизина, Грибоедова, Гоголя. Он автор пятидесяти пьес, многие из них - символы русской ментальности: "Бедность не порок", "Свои люди - сочтемся", "Бешенные деньги", "Волки и овцы", "Гроза", "Бесприданница" и другие "драмы жизни". Поэтесса Марина Цветаева, обладавшая особенной чуткостью к явлениям литературного языка, считала, что А. Островский достиг вершины языкового стилистического мастерства в своих жемчужинах драматургии. Однако он был связан не только с литературной жизнью России, но и являлся истинным патриотом, побывавшим во многих уголках страны, также и на Кавказе, в Баку. Об азербайджанских страницах жизни и творчества Островского повествуется следующее.

Осень 1883 года... Паровой катер вышел из просторной бакинской бухты и лег на курс зюйд-ост, чтобы круче обойти камни у Тюленьева мыса, которым обрывается в Каспий песчаная Шахова коса Абшеронского полуострова.

От городской набережной катер отчалил вечером, когда спала дневная жара и море совсем успокоилось.

Братьям Островским, Александру и Михаилу, здешнее октябрьское солнце показалось горячее, чем оно бывает в летний полдень над Невою или Москвою-рекой.

Морскую увеселительную прогулку устроил для них бакинский губернатор барон Гюбшфон Гросталь, высокий и тощий немец, фигурой, бородкой и усами похожий на Дон Кихота Ламанчского. Он почтительно отвечал на суходеловые вопросы Михаила Николаевича - министра государственных имуществ, прибывшего сюда с правительственным поручением. Своего брата он пригласил в эту поездку, чтобы показать Кавказ, познакомиться с деятелями Российской коммерции и промышленности, дать возможность отдохнуть от литературной работы... Тем временем, Островский-драматург разговорился на борту со смуглым и неторопливым человеком в полувосточной одежде, это был миллионер Тагиев, сын

азербайджанского бедняка ремесленника. Ныне он партнер и соперник знаменитого шведского предпринимателя Нобеля. Писатель расспрашивал его о нефтя-

соперничестве с американцами. В свою очередь молодой предприниматель хотел узнать, какие достопримечательности успел посмотреть в Баку драматург.

постройки..." Во время беседы из морской глубины стали обильно подниматься пузырьки газа, матрос перегнулся через борт катера, зажег спичкой тряпицу, смоченную керосином, и газ вспыхнул синеватым загадочным пламенем.

- Тут у вас недолго и огнепоклонником стать! - засмеялся драматург. Тагиев его поддержал и отметил, что еще недавно целые селения вокруг города поклонялись огню как богу. Вера со временем угасла, но и сейчас еще встречаются старики, предсказывающие гибель Земли, за то, что люди потревожили ее недра, извлекая нефть и газ...

Катер возвращался в Баку, лопасти винта представляли легкую волну, берег сиял тысячами светлячков. В этот миг Островскому вспомнился Марсель, к которому он также приближался ночью. Но здесь на Каспии, все было как-то шире, таинственнее, а главное - роднее! И в этом собеседнике есть также нечто близкое...

После поездки на Кавказ, как отмечает сам драматург, была написана комедия "Без вины виноватые", дорогая для него во всех отношениях, на ее отделку было потрачено много труда и энергии.



Азад ШИРАЛИЗАДЕ

К 180-летию со дня рождения А.Н.Островского.

"НА КАСПИИ - ВСЁ РОДНЕЕ..."



новых скважинах, которые называл "черной кровью земли", интересовался, как бакинцам удалось выиграть

сказки из "Тысячи и одной ночи". Видел в городе Девичью башню, дивился мощи этой средневековой

"Мне пока - за - ли чудес - ный дворец Шир - ван - ша - хов, он чуть старше Московс - ко го Кремля. Я несколь - ко часов бродил по его крытым галле - риям, читал из - речения на стенах, каза - лось, что ожи - ли передо мной

# НОВОСТИ НА ВСЕ ГОЛОСА

## ВМЕСТО ШТРАФОВ - РОЗЫ

Необычный метод борьбы с нарушителями дорожного движения избрала полиция города Ахмадабада. Она провозгласила кампанию: "Один день без штрафов". Для этой акции была выбрана пятница, когда улицы буквально забиты машинами, и водители стремятся расчистить себе путь, начисто позабыв о правилах езды. В означенный день полицейские, останавливая нарушителя, вместо требования денежного штрафа, вручали ему... розу.

Психологи из полицейского управления утверждают, что такой прием, во-первых, значительно улучшает имидж стражей порядка в глазах населения, а во-вторых, оказывает благотворное воздействие на психику водителей. В следующий раз, полагает эксперты, многие просто постесняются "выставить" казну на покупке цветка за нарушение правил.

## СУДЬБА ПРАХА ЖОРЖ САНД

Многие французы возражают против переноса праха Жорж Санд в Пантеон. А представители Французской ассоциации друзей Жорж Санд даже создали группу "противников эксгумации". Они уже направили президенту Франции Жаку Шираку письмо протеста. Могилу писательницы находится на семейном кладбище в Ноане, где Жорж Санд унаследовала от бабушки родовый замок с поместьем и прожила там практически всю жизнь. Идея о перенесении ее праха в Пантеон возникла у группы французских деятелей культуры во главе с актрисой Клаудией Кардинале - таким образом они предложили отметить 200-летие Жорж Санд в 2004 году. Затем эту идею поддержала наследница писательницы 75-летняя Кристина Сант-Санд и бессменный организатор музыкальных фестивалей в Ноане Жан-ив Клеман. Напомним, что недавно в Пантеоне был перезахоронен прах другого великого французского писателя - Александра Дюма.

## ИЗ-ЗА СТРАСТИ К МУЗЫКЕ

Радиостанция BRMB, вещающая в британском городе Бирмингем, оштрафована на 15 тысяч фунтов стерлингов за организацию в августе 2001 года розыгрыша билетов на местный музыкальный фестиваль. Чтобы получить заветный билет, участники конкурса должны были просидеть определенное время на блоках из искусственного льда.

В результате розыгрыша четверо меломанов с тяжелыми обморожениями ягодиц оказались в больнице. Трое из них провели в лечебном учреждении 10 недель. Из-за безмерной любви к музыке конкурсанты лишились на ягодицах не только кожи, но и подкожного жира с мышечной тканью.

Руководство BRMB выразило сожаление в связи с произошедшим. Впрочем, ледяной конкурс - не первая эксцентричная идея бирмингемских радиовещателей. Четыре года назад в ходе еще одного розыгрыша они умудрились зарегистрировать брак между людьми, которые встретились в первый раз. Молодожены отказались от совместного проживания через три месяца.

## ПЫТКА ИСКУССТВОМ

Испанский историк искусства Хосе Миликуа, обнаруживал сенсационные сведения о том, что во время гражданской войны в Испании 1936-1939 годов абстрактная живопись использовалась как орудие психофизических пыток заключенных. В специальных камерах в тюрьмах Барселоны стены и потолок были разрисованы сюрреалистическими и абстракционистскими мотивами. В качестве образцов - картины Кандинского, Вазарели, Клее, Иттона и других художников-новаторов той эпохи. В частности, использовался фигурирующий практический во всех работах по истории кино плакат к первому кинофильму Луиса Буньюэля и Сальвадора Дали "Андалузский пес", на котором показан широко раскрытый глаз, который взрезает бритвой. В камерах, называвшихся "цветными", создавались такие условия, при которых заключенные могли заниматься лишь

тем, что часами рассматривать рисунки, на которых были одни геометрические фигуры и пропорции. Это, по словам Миликуа, окончательно расшатывало нервы заключенных.

## АСТРОНОМЫ ПРОДОЛЖАЮТ БДЕТЬ

Астрономы не сидят без дела, любясь звездами, а день и ночь отслеживают направляющиеся к земле астероиды. Они уже обнаружили свыше 600 небесных тел диаметром полмили и больше, у которых есть шанс столкнуться с Землей. Среди самых опасных - осколок диаметром 750 метров, который приблизится к нам в 2049 году. В то время как в ряде стран урезают финансирование службы слежения за опасными небесными телами, в США НАСА получает огромные средства для слежки за астероидами.

## ЛЕЧИТЬ НУЖНО ЛЮДЕЙ

Самый богатый человек планеты, основатель Microsoft Билл Гейтс очень популярен на ВЭФе - его слово может оживить или уронить мировые рынки. Выступление Гейтса оказалось неутешительным, поскольку он не ждет роста высокотехнологичной индустрии. Однако Гейтс призвал работать ради будущего - вкладывать деньги в научные и технологические разработки. Причем одним из главных направлений Билл Гейтс назвал медицину и объявил о создании фонда для глобальных исследований в области здоровья. И сделал первый взнос - \$ 200 млн.

## ДЕДУЛЯ - РЕКОРДСМЕН

100-летний американец Эверетт Хосак продолжает выступать в беге и плавании и выигрывать награды. Недавно на эстафетных стартах в Филадельфии он установил очередной мировой рекорд

для своего возраста, пробежав 100 метров за 43 секунды. 60 метров он преодолевает за 27 секунд. Ему также принадлежат возрастные мировые рекорды в метании диска, молота, ядра и прыжке в длину. Эверетт убежден, что для долгой жизни нужно больше двигаться, и следует своему правилу, бегая каждый день. В год он участвует в 10 соревнований. Старческий спорт в США сейчас переживает время расцвета, и пожилые ветераны любят похвастаться хранящимися у них дома спортивными наградами.

## СПИДОНОСНЫЕ МУХИ В ЕВРОПЕ

Во всем мире сейчас 22 миллиона жертв СПИД-а. У ученых возникла версия того, как появилась смертельная болезнь. Уже доказано, что носителями вируса были африканские шимпанзе, которых убивали охотники и торговали их мясом на местных рынках. А там их кровушку пососали кусачие мухи, которые жалили людей. Сейчас насекомые обнаружены в Европе, и медики призывают всех граждан опасаться мух.

## МОБИЛЬНИКИ И ЭПИДЕМИЯ

Британские правительственные эксперты с грустью оповестили публику о том, что все средства защиты от вредного излучения, используемые в мобильных телефонах, в том числе и колпачки на антеннах, якобы поглощающие радиацию, не дают никакого эффекта. Не помогают даже наушники, поскольку телефон все равно находится где-то рядом с телом человека и поражает излучением его внутренние органы. Между тем уже отмечено, что увеличение пользования сотовыми аппаратами совпало с заметным ростом онкологических заболеваний.



# “САМУР” ДИН МЕКТЕБ

Риклел хвена кланзавай тварар

## ЧЕХИ АЛАКЪУНАР АВАИ КАС

Алатай виш йисан сифте кылера халкъдиз сейли хъайи лезгийрикай садни Гьемзет муаллим я.

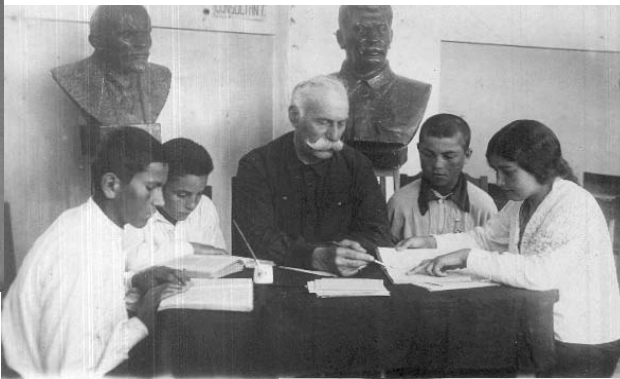


1880-йисуз чи республикадин Къах районда дидедиз хъайи Эфендиев Гьемзет клелунал, гъакни къецепатан члаларал рикл алай кас тир. Сифте яз ада вичин буьба Мегьамедавай туьрк ва араб члалар чирна. Гуьгьунлай жегьил гадади урус члалаз майилвал къалурна ва клелун патал Урусатдиз фена.

Са вахтунда Гь.Эфендиева Къахдин мектебра урус члалан муаллимвиле клвалахиз башламишна. Гуьгьунлай та-

лукь идарайри вичихь алакьунар авай гададивай Закъаталадин педучилищеда клвалахун тлабна. Ина ада муаллимрин ва аялрин гуьурмет къазанмишна.

Са шумуд йисан къене Гьемзет муаллим республикадиз сейли хъана ва



авай. А вахтунда СССР-дин регьберрикай сад тир М.И.Калинина Азербайжандин муаллимриз орден ва медалар гана. Гьемзет муаллимдиз Ленинан орден гудайла ада лагъанай: "Милли республикайра Гьемзет муаллим хътин чехи алакьунар ва бажарагъ авай муаллимар гьикъван пара хъайитла, халкъни гъакъван савадлу жеда."

Гуьгьунлай и рекье вичин алахьунар давам авур, халкъдин рекье гзаф зегьметар члугур Гьемзет Эфендиеван уьмуьр жегьил несилдиз чешне я.

Гуьлхар Гуьлиева

виринрай урус члалан муаллимар адан кыливатана. Гьемзет муаллимдин тежриба Халкъдин Образованидин Комисариатди умумиламишна ва вири мектебриз и тежрибадикай менфят къачун меслят авуна. Гьа ик, Гьемзет муаллимдин гзаф йисара члугур къван зегьметар бедгъавая фена. СССР-дин Верховный Советди 1939-йисан 4-майдиз гайи указ-



Шикилар 1940-йисуз ягъанвайди я.



ЧИР ХЪАИТИА ХЪСАН Я

## СА ТІВАР АЛАЙ ПУД ХУЪР

Лезгийрин са риваятда ик, лугьузвал: "Садра Къубадай пуд лезги къегьгал душмандихь галаз женг члугуна яргъариз акъатнай: Абур стхаяр тир: Веке, Гьезер, Нишкер. Чапхунчияр чукурай пуд стхади пуд чкадал пуд хуьруьн бине кутунай. Веке-ра вичин хуьруьз Шандагъ, Гьезера Гьезерхуьр, Нишкера Испик твар гана. Монголри чи чилериз басрух гайила и хуьрер чукурнай..."

Вахтар алатна. Испикрин хуьр XIII-XIV виш йисара хъенчин къапар расдай меркедиз элкьвена ва виринриз сейли хъана. Испикви устларри расай къапар неинки Къафкъаздин, гъакни Рагъэкъечдай патан уьлквейрин савдагаррини гьевесдалди къачудай. Куьгъне Испика исятдани "Куьм" твар алай куьче ава. "Куьм" устларри хъенчин къапар кана арадиз гьун патал раснавай къулаз лугьудай.

1966-йисан залзала себеб яз Дагъустандин Испик хуьруьн агъалийрин са паяр "Дугун" лугьудай чкадиз куьч хъана ва ина цийи хуьруьн бине кутуна. Гила Дагъустанда Куьгъне Испик ва Цийи Испик тварар алай къве хуьр ава. Къубада авай Испик хуьруьни вичин твар хвенва.

## ХЪИМИЛВИЙРИН РАХУНАР

Лезгичлалан Хъимилговорда менфяткъачузвай бязига фарчилитературный члалаз хас жуьредаваь, самаса жуьредалугьуда. Имквехъ галаз алакьалуга?

Шамил ХИЙРБЕКОВ, Къуба.

Хъимилвийрин рахунри лезги члалан махсус говор тешкилзава. Къуба райондин Хъимил ва Хачмаз райондин Хъимил къишлах хуьрера яшамеш жезвай лезгийри лезги литературный члалай тафаватлу яз, **абь, обь, о, ы** хътин ачух сесерикай менфят къачузва.

Санлай лезги литературный члала ачух сесер ругуд ава: **а, и, у, уь, э, я**. Ина анжах урус члалай атай гадара **о** ва **ы** сесер ишлемишда. Амма хъимилвийри абурукай гъакни чпин адетдин рахунра менфят къачуда. Абуру лугьузвай **абь** ва **обь** хътин ачух сесер лезги литературный члала ишлемишда.

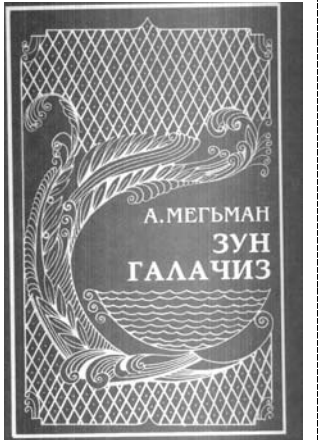
Чи твар-ван авай алим Шемседдин Саадиева вичин "Лезги члалан Хъимил говор" твар ганвай макъалада хъенвайвал, хъимилвийри 9 ачух фонемдикай менфят къачузва. Гъавилай абуру са бязи лезги гафар агъадихь ганвай къайдада лугьуда:

маркв	морк
свас	сос
хъвехъ	хъоьхъ
зверун	зоьрын
сав	сов
яру	йары
лацу	лацы
зурзун	зырзын
нуькI	ныцI
руш	рыш
мурк	мырк
иер	айаьр
мекьы	маькьы
гъери	гъаьри
муьгъ	моьгъ
жагъурун	ччыгъырын
вугун	йыгын
ругун	йыргын
гъвечи	гъуччи
ваикIмад.	

ЦИЙИ КТАБ

## КІЕЛДАЙБУРУН РИКІЯЙ Я

Чи ватанэгъли, Кцлар райондин Эчлехуьре дидедиз хъайи Дагъустандин искусствойрин лайхлу деятель, лезгийрин твар-ван авай композитор, шаир, драматург ва прозаик Асеф Мегьманан Магъачкъалада "Зун галачиз" твар ганвай цийи ктаб басмадай акъатнава. Ктабда шаирдин хкъагъай эсерар гъатнава.



Хайи чилин иервал, ана яшамеш жезвай инсандин риклин жумартвални такабурулувал къалурзавай и ктаб пуд паюникай: гьезелрикай, шииррикайни манийрикай ва поэмайрикай ибарат я. Сейли шаирдин цийи ктаб клелдайбурун рикляй я.

## ЧИДАЧТИА - ЧИРА!

Лезгилифрикай дуьз менфяткъачун патал диагъадихъ галай гъарфаргьик хъидатлавакелдатла чира

- Гъ - гьуцар, гьал, гьаб, гьуьр, гьвергьвер, гьед
- Гь - гьуьл, гьекъ, гьер, гьуьм, гьерт, гьуьрмет
- Къ - къав, къай, къад, къеме, къвал, къен
- Къ - къвал, къал, къвед, къенер, къел, къил, къев
- КI - кларас, клел, клвалах, клубан, клам, клунчI
- ПI - пини, пипI, пир, плузар, пил, пивитI
- ТI - тланур, тлапар, тлач, твал, тлуб, тленкь
- Уь - уьлчи, уьзден, уьлен, уьлуьган, уьнуьг, уьцуь
- Хъ - хъалхъам, хъалхъас, хъама, хъач, хъвехъ, хъварц
- Хъ - хъар, хъел, хъирхъам, хъахъ, хъурхъур
- ЦI - цлай, цлайлапан, цлам, цлих, цил, цлекIв
- ЧI - члагъан, члатI, члемерук, чичI, члигъичлигъ, члиж

# ИЕР МИСЛИМАТ



Худ. Сейфеддин Сейфединов

## NADİR ELEKTRON TAXOQRAF

Azərbaycan İtaliya, Almaniya və Böyük Britaniyadan sonra Avropada dördüncü ölkədir ki, yük və sərnişin daşınmalarında təhlükəsizliyi təmin edən taxoqraflar istehsal edir.

Texniki parametrlərinə görə nadir "Bakı - TAXO 2000" elektron cihazını Avropa Birliyinin (AB) nəqliyyat üzrə komissiyasının "Beynəlxalq avtomobil daşınmalarını həyata keçirən nəqliyyat vasitələri ekipajlarına dair Avropa sazişi" nə müvafiq olaraq işləyib Azərbaycan bazarına çıxaran "EhM" zavodudur. Zavodun direktoru Rauf Həsənzadənin verdiyi məlumata görə almanların və ingilislərin (elektro mexaniki) informasiyanı qeyri-fəal qeydə alan taxoqraflarından fərqli olaraq, Azərbaycanda hazırlanan taxoqraf səs signalı və displeyin dalğaları vasitəsilə sürücünü baş verə biləcək nasazlıqlar barədə xəbərdar edir.

Taxoqraf tətbiq edən dövlətlərin təcrübəsi göstərir ki, avtomobildə bu cihazın qoşulması sürücünün maşını təhlükəsiz və qənaətcilliklə idarə etməsi qabiliyyətini artırır, onunla yol inspeksiyasının işçiləri arasında münaqişənin baş verməsi hallarının qarşısını alır. Qəza halları araşdırılarkən cihazdakı məlumatı çap edib hadisənin gedişatını son saniyəyədək dəqiq ayırd etmək olar.

R. Həsənzadənin dediyi kimi, əksər yol qəzaları sürücünün maşını yüksək sürətlə idarə etməsi və yaxud yorğun vəziyyətdə sükan arxasında oturarkən yuxulması nəticəsində baş verir. Sürücü müəyyən olunmuş normaya əhəmiyyət verməyib sürəti artırırdıqda "Bakı - TAXO 2000" cihazı sürət aşağı salınana kimi səs signalı verir.

Fərid FƏRMANOV

## ГАФАПАГ

- ларпI - плеск  
лакьан - ниша (в мусульманской могиле, куда кладут покойника)  
лакьандин кьван - камень, которым закрывают нишу в могиле.  
лакI - пятно на материи  
лам - шаркунтI кьугьун - играть в чехарду  
легь - 1) лоханка; 2) ванна  
пегь - заросли камыша  
лекьен - пантера  
лекьунь - запевало  
леме авун - измучить  
лемкье - жижга, гуща  
ли - шура (буйвола, быка)  
магь - спица (в колесе)  
магьи - слоновая кость  
магьут - сукно  
мадара - экономия  
мазу, мазу як - филе, нежирное мясо  
макь - 1) сало, жир; 2) рак (болезнь)  
малла - куткутI - удод  
мандав - 1) холка (лошади); 2) горб (верблюда)  
мансур - моток, намотка  
марцар - черемуха  
махьван - темно-коричневый  
мац - глиняная палочка над очагом  
мацлахай - 1) кривляка; 2) стилига  
машах - рысь  
миже - сок, нектар  
миян - удобрение.  
миян чил - удобренная, хорошая земля.  
мукIрунцI - сосулька  
мумаж - мягкий, пластичный  
мурз - лезвие, острие (чкIулдин мурз)  
мурс - плесень  
муьгьуь - ежегодно засеваемое поле

## ДЖИНСОВАЯ БОЛЕЗНЬ

Если вы видели хотя бы несколько клипов с Бритни Спирс и Кристиной Агилерой, то наверняка обратили внимание на их джинсы. Они столь низко сидят на бедрах, что дальше некуда.

Джинсовую болезнь описал доктор Малвиндер Пармар, работающий в больнице Таймминс энд Дистрикт в провинции Онтарио, наблюдая за тремя молодыми женщинами в возрасте от 22 до 35 лет. Все они подолгу, от 6 до 8 месяцев, носили джинсы. Все три женщины жаловались на неприятные ощущения в виде покалываний и чувства жара на боковой поверхности бедра.

Эти симптомы были столь острыми, что заставили женщин обратиться к врачу.

Причина болезни, которую во всем мире называют синдромом сдавливания бокового кожного нерва бедра, оказа-

лась простой. Подобные джинсы должны очень плотно обтягивать дамские бедра, чтобы не упустить. Этого было достаточно, чтобы оказывать давление на нерв, снабжающий своими окончаниями боковую поверхность бедра.

Официальное название болезни "парестетическая мералгия Бернгардта - Рота". Эти два врача описали болезнь еще в конце XIX века. А термин "парестетическая мералгия" обозначают особые неприятные ощущения в области бедра, которые трудно назвать болью. Обычно это покалывание, онемение, чувство жара, распирания, ползания мурашек. Все симптомы как раз и были у канадских женщин. И если сегодня болезнь связывают с одним из символов сексу-

ального раскрепощения, то раньше она была связана с таким символом строгой морали, как корсет. Этот предмет туалета тоже сдавливал нерв в месте его прохождения под так называемой паховой связкой. В принципе такое же сдавливающее действие могут оказывать толстый бумажник в кармане, низкий и тугой ремень, автомобильные ремни безопасности, бандажи.

Все три канадских пациентки выздоровели без лекарств через 1-1,5 месяца. Им понадобилось отказаться от звездных джинсов, перейти на одежду свободного кроя. Если не сделать это вовремя, то могут возникнуть изменения паховой связки и болезнь приобретет более упорный характер.

## ОБЪЯВЛЕНИЯ

### ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ "САМУР"!

На нашу газету можно подписаться коллективно и индивидуально. Годовая подписка составляет 24 тысячи манатов.

Редакция готова организовать продажу "Самур"а в любой точке Азербайджана и Российской Федерации. С вопросами можно обращаться по тел: 32-92-17.

### ПО ПРОСЬБЕ ЛЮБИТЕЛЕЙ ЛЕЗГИНСКОЙ МУЗЫКИ

В начале нового - 2003 года в поселке Сахиль города Баку состоится концерт лезгинского инструментального ансамбля "Сувар". Принимаются заявки на приобретение билетов. Справки по тел: 31-45-59.

### КУРСЫ ТАНЦЕВ

Для желающих научиться красиво танцевать "Лезгинку" организуются профессиональные и любительские курсы при ЛНЦ "Самур". Тел: 32-92-17.

### ПЕРВЫЙ ДИСК "СУВАР"а

Принимаются заявки на приобретение компактного диска лезгинского ансамбля "Сувар". Тел: 32-92-17.

### КСТАТИ!

## ПЬЯНИЦ РАССТРЕЛИВАЮТ

Самые радикальные меры по искоренению пьянства принимаются в Иране. Недавно суд Тегерана приговорил к смертной казни через повешение 19-летнего юношу, которого полицейские в третий раз задержали в состоянии опьянения.

Известно, что в мусульманских странах запрещено употребление спиртных напитков. В Иране людей, уличенных в таком пристрастии, нещадно бьют плетью, если поймают в первый раз. Попавшихся пьяными во второй раз уже лупят палками. Однако если такие предупредительные меры не помогают и человек попадает нетрезвым в третий раз, то ему полагается смертная казнь.

Вот юнца и решили повесить в назидание другим пьяницам. Однако, как сообщает Би-би-си, он еще может избежать "вышки", поскольку уже публично покался и осудил свое пагубное пристрастие.

Бармакдиз кьимет гумир,  
акьулдиз кьимет це.  
Лезги халкьдин мисал

### "САМУР"

Главный редактор  
Седает КЕРИМОВА

Адрес редакции:  
370146 Баку, Метбуат  
проспекти, 529-й квартал,  
Издательство "Азербайджан",  
этаж 3, каб. № 101.  
Тел/Факс: 32-92-17  
e-mail: samur83@yandex.ru  
www.samur-press.narod.ru

Расчетный счет  
26233080000  
1-й Ясамалский филиал  
ОУАБ г.Баку  
код 200037  
ВОИН 130024708

Газета  
зарегистрирована в  
Министерстве печати и  
информации  
Азербайджанской  
Республики. Рег. № 78

Тираж: 2000  
Индекс: 5581